

# La situación de la mujer en Polonia: una crisis permanente

**B+15**

Hoy en día las mujeres en Polonia enfrentan niveles desproporcionados de desempleo y son empujadas a la economía informal debido a las anticuadas percepciones del rol de la mujer. Además, la crisis económica y financiera empeoró una situación ya crítica y llevó a la pauperización de sectores enteros de una sociedad en la cual otra vez fueron las mujeres las más negativamente afectadas. Las instituciones relacionadas con el género enfrentan una pérdida significativa de recursos. Para abordar esta situación es crucial que los presupuestos de género se conviertan en una metodología estándar para todos los procesos presupuestarios públicos y que se realicen inversiones en la infraestructura social, particularmente en educación, salud, el cuidado infantil y de las personas dependientes.

Agnieszka Nowak  
Network of East-West Women, Polonia

Los últimos 20 años han sido un período de lucha económica para Europa Central y Oriental (ECO), y para la Comunidad de Estados Independientes (CEI). La transición de las economías planificadas de los regímenes autoritarios a la democracia y a las economías de mercado ha afectado significativamente la región. La igualdad de género también se vio afectada por esta transición y las mujeres han soportado la peor parte de los efectos negativos.

Desde 1995, cuando tuvo lugar la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer de Naciones Unidas, muchos países de la región ECO/CEI han logrado relativo progreso en las 12 áreas de la Plataforma para la Acción, aunque este progreso ha sido desigual e insuficiente<sup>1</sup>. Sin embargo, existen algunas tendencias preocupantes en la CEI, ya que la condición económica de las mujeres se ha deteriorado como consecuencia de la pérdida de empleos, de una tendencia hacia empleos de bajos salarios en los sectores formal e informal y de la existencia de recortes en la protección social. El acceso a los servicios de salud y al apoyo social se ha deteriorado, lo que ha conllevado a un aumento sustancial de la pobreza. Por otra parte, en varios países se está produciendo una renovación de la visión tradicional de los roles de la mujer, siendo la violencia de género una preocupación clave en toda la región.

## La crisis como condición permanente

Debido a la actual crisis económica y financiera, los países de la región que reportan sobre los avances y retrocesos al Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujer (CEDAW, por su sigla en inglés) están haciendo de la situación económica de las mujeres una prioridad. La situación en Europa Oriental y particularmente en la CEI ilustra sobre la

fragilidad de la posición económica de las mujeres en tiempos de crisis. Aunque el nivel de la capacidad empresarial y de autoempleo de éstas ha aumentado, sus oportunidades de empleo se han visto drásticamente reducidas<sup>2</sup>. Hoy en día el empleo de las mujeres aumenta en los sectores de bajos salarios como la limpieza, la salud pública o la enseñanza primaria, y en áreas de trabajo sin beneficios sociales tales como empleo a tiempo parcial o puestos de trabajo en el sector informal. "Las crisis financieras y económicas, y una rápida pérdida de la seguridad asistencial no son nada nuevo para las mujeres y los hombres en los países del ex bloque socialista de Europa Central y Oriental (ECO). Estas crisis han sido una condición permanente de la vida cotidiana de la mayoría de las poblaciones de la región"<sup>3</sup>.

Para la mayoría de las mujeres en la región la transición ha sido difícil y se ha caracterizado por la inseguridad y las desigualdades en el acceso a los recursos, al trabajo remunerado, y a otras fuentes de ingresos. Los nuevos países de la UE y los países que surgieron de la ex Yugoslavia enfrentaron la inestabilidad y la lucha por la supervivencia que condujo a una pérdida de seguridad. Como E. Charkiewicz ha señalado, "la paradoja es que la nueva crisis se produce exactamente en el momento en el que la transición había sido, finalmente, dada por terminada, y la mujer y la vida de los hombres han adquirido estabilidad para lo bueno y lo malo"<sup>4</sup>.

## El caso Polonia

En 1995 la Declaración y Plataforma de Beijing para la Acción fue firmada y ratificada por muchos países de Europa Central y Oriental y apenas dos años más tarde el Gobierno polaco aprobó en 1997 el "Primer Programa Nacional para la Acción en favor de la Mujer". El primer período reportado ocurrió en 2000. El "Segundo Programa Nacional para la Acción en favor de la Mujer" se llevó a cabo entre 2003 y 2005. Pero, como enfatizó M. Czepczynski "entre 1989 y 1990, cuando Polonia se embarcó en la ruta

del mercado libre, las primeras víctimas fueron las mujeres trabajadoras de la confección, en la medida en que las fábricas ineficientes cerraron y no fueron reemplazadas. Actualmente, el renovado sector de prendas de vestir, en el que nuevamente predominan las mujeres, se está reduciendo otra vez, así como caen los pedidos de importación (principalmente desde Alemania) y los subcontratistas locales reducen su tamaño o cierran, resultando un estimado de pérdida neta de 40.000 empleos"<sup>5</sup>. Los costos sociales de la transición son sobrellevados de manera desproporcionada por las mujeres. En particular, en países como Polonia y Rusia, en los que el 10% de la población más pobre representa menos del 2% del total de los ingresos y el 10% más rico representa aproximadamente el 40% de los ingresos totales<sup>6</sup>.

No hay datos desglosados por género en lo que respecta al nivel de pobreza en el país. La Oficina Central de Estadísticas no desglosa los datos por género de las personas pobres. Según cifras oficiales, el porcentaje de personas que viven en la pobreza aumentó del 4,3% en 1996 al 5,6% en 2008 (sin embargo, si se utilizan los indicadores recién formateados en la recopilación de estas estadísticas, el nivel de pobreza en 1996 ¡¡sería del 9,5%!)<sup>7</sup>. Esta dinámica se ve agravada por la actual crisis económica mundial. La disminución de los ingresos familiares puede dar lugar a la pauperización de sectores enteros de la sociedad y muy probablemente tendrá un impacto en las mujeres que son tradicionalmente empleadas en trabajos de bajos salarios y responsables del cuidado no remunerado de familiares<sup>8</sup>.

## El mercado gris y la pérdida del trabajo entre las mujeres

Según algunos analistas, las crisis económicas amplifican el sector sumergido (informal) en la economía polaca en la medida en que muchos, especialmente los pequeños empresarios, tratan de

1 Las 12 áreas de la Plataforma para la Acción incluyen: Mujer y Pobreza; Educación y Capacitación de la Mujer; Mujer y Salud; Violencia contra la Mujer; La mujer y los conflictos armados; La mujer y la economía; La mujer en el poder y en la toma de decisiones; El mecanismo institucional para el avance de la mujer; Derechos Humanos de las Mujeres; Mujeres y Medios de Comunicación; La mujer y el medio ambiente; La niña.

2 UN Economic Commission For Europe (2004), *Review of implementation of the Beijing Platform for Action in the UNECE Region*

3 Charkiewicz, E. *The impact of the crisis on Women in Central and Eastern Europe* (AWID: 2009). Ver: <www.awid.org>

4 *Ibid.*

5 M. Czepczynski, "Un panorama de desarrollo aún más sombrío", *Poner a trabajar las finanzas: Primeros la gente. Informe Social Watch 2009*.

6 Charkiewicz. *Op. cit.*

7 P. Szumlewicz, *Rząd nie widzi ubogich kobiet*. Polish Women Lobby materials for Beijing +15 review meeting In New York, sin publicar. 2009

8 "Un panorama de desarrollo aún más sombrío".

## EL DÉFICIT EN DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS

En Polonia se aprecia un gran déficit en relación a los derechos sexuales y reproductivos: no está incorporada la educación sexual, hay un acceso muy limitado de anticonceptivos y el aborto está severamente restringido por la ley, que lo criminaliza en la mayoría de las circunstancias. Si bien está permitido solamente en casos de violación, cuando el feto sufre una anomalía severa o si está en riesgo la vida de la mujer, a su vez, la ley protege a los médicos que se rehúsan a realizarlo por razones de “conciencia”.

El Consejo Europeo ha ordenado a los 46 estados miembros, incluida Polonia, que aseguren la accesibilidad del aborto cuando el mismo está permitido. El país ha recibido varias observaciones de organismos internacionales al respecto. El Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ordenó a Polonia a concretar medidas que ampliaran el acceso de las mujeres a la atención de la salud, y llamó a que se realizaran investigaciones

sobre el alcance, causas y consecuencias del aborto ilegal y su impacto en la salud de las mujeres.

Hay numerosas razones para comprender por qué la ley anti-aborto fue introducida en el país. En un proceso de transformación política del Estado, conservadores radicales presionaron para introducir el debate del aborto en la agenda política. El clima de transición del régimen comunista a la democracia, permitió a la Iglesia católica presentar a las leyes existentes favorables al aborto como el remanente del “comunismo sin dios”. El compromiso de la iglesia en Roma y el apoyo del Papa jugaron un rol clave en la presión política de criminalización del aborto. La sociedad no estaba preparada para enfrentar la retórica anti-aborto. ■

Fuentes:

The Struggle for Abortion rights in Poland (Wanda Nowicka)  
Reproductive Rights in Poland (Polish Federation for Women and Family Planning)

minimizar los costos laborales y evitar los impuestos y otros costos asociados con el empleo formal. Es muy probable que el crecimiento del mercado gris (informal) afectará más a las mujeres que a los hombres, ya que más a menudo son ellas las que ocupan los empleos de salarios más bajos, especialmente en el sector de servicios privados (por ejemplo, en el comercio minorista)<sup>9</sup>. En 2007, el porcentaje de mujeres que trabajan a tiempo parcial en la UE fue del 31,2%, cuatro veces más alto que el de los hombres<sup>10</sup>.

Las mujeres son también las principales proveedoras de servicios públicos, proporcionando hasta dos tercios de la fuerza de trabajo en educación, salud y asistencia social. Se espera que, como el sector público experimentó reducciones debido a la crisis económica, el desempleo femenino se incrementará en forma desproporcionada. Además, los sondeos muestran que las mujeres son más propensas a ser despedidas cuando escasea el trabajo, ya que existe una percepción generalizada de que los hombres son el sostén legítimo de la familia<sup>11</sup>. Todos los indicadores muestran que la pobreza en Polonia

no está disminuyendo y, de hecho, como la crisis económica avanza la situación está empeorando. El Gobierno no está haciendo mucho para evitar el deterioro de la situación de la mujer o para crear mecanismos que pudieran mejorarla<sup>12</sup>.

### Mujer emprendedora: ¿una respuesta a los problemas económicos?

Según el sociólogo polaco Piotr Szumlewicz, a pesar del hecho de que la pobreza de las mujeres del país es una prioridad para el Ministerio de Trabajo y Planeamiento Social, no se han aplicado las medidas necesarias para hacer frente a los efectos de la crisis económica y al aumento de la pobreza entre la población femenina. La única acción que ha realizado el Ministerio de Trabajo y Planeamiento Social es la implementación del programa “¡Qué bueno es ser mujer emprendedora!” que pretende “promover el espíritu empresarial entre las mujeres y estimular su participación en la vida social y profesional”.

El Ministerio percibe a la promoción del espíritu empresarial como la única forma de contrarrestar la pobreza entre las mujeres, pero en realidad no apoya esta idea debido a que no existen recursos financieros o programas disponibles para quienes opten por tomar este camino. El espíritu empresarial de las mujeres forma parte muy frecuentemente de la retórica ministerial, al igual que importantes eventos relativos al estatus de la mujer, como por ejemplo

el Congreso de las Mujeres<sup>13</sup>, en el que el espíritu empresarial de la mujer se convierte en un cajón de sastre para la promoción del estatus de la mujer. Durante los debates del Congreso de las Mujeres, numerosas mesas redondas debatieron el tema de la participación femenina en los negocios, en el mercado laboral, en la política y en el gobierno, pero no hubo debates acerca de la pobreza, la exclusión social, el acceso a la salud o el cambio de los planes de pensiones<sup>14</sup>.

En Polonia, “las mujeres en edad de jubilarse pueden acceder a sus derechos consagrados por la legislación desde el período anterior a la transición. Sin embargo, las que están próximas a la edad de jubilarse – que están amparadas por una nueva legislación que liga el nivel de las pensiones con el ingreso generado y el rendimiento total de los fondos privados de pensiones – reciben pensiones por debajo del salario mínimo, una cantidad extremadamente pequeña. En la actualidad existen mujeres y hombres sin acceso a atención médica o derechos de pensión. Los efectos de una rápida privatización masiva (en oposición a una reestructuración más gradual), como la que se realizó en Rusia, señalan un aumento del 12,8% en las tasas de mortalidad entre los hombres rusos, con el gravamen de que la atención de los niños y el suministro sean competencia exclusiva de las mujeres”<sup>15</sup>.

9 “Un panorama de desarrollo aún más sombrío”.

10 Informe del EWL.

11 European Women's Lobby (2009), *Women, the Financial and Economic Crisis—the Urgency of a Gender Perspective*. <stofnanir.hi.is/gendiv/european\_womens\_lobby\_women\_financial\_and\_economic\_crisis\_urgency\_gender\_perspective>

12 *Ibid*.

13 El Congreso de las Mujeres tuvo lugar en Varsovia entre el 20 y el 21 de junio de 2009 y fue organizado como evento principal del aniversario número 20 de la transición de 1989. Su objetivo fue presentar la transición interna desde la perspectiva femenina. Fueron invitadas numerosas celebridades y personalidades de la escena política polaca, como Jolanta Kwasniewska, Magdalena Sroda y Henryka Bochniarz.

14 European Women's Lobby. *Women, the Financial and Economic Crisis—the Urgency of a Gender Perspective*. 2009. <stofnanir.hi.is/gendiv/european\_womens\_lobby\_women\_financial\_and\_economic\_crisis\_urgency\_gender\_perspective>

15 Charkiewicz, E. (2009). *The impact of the crisis on Women in Central and Eastern Europe*. Association for Women's Rights in Development (AWID).

### Tiempos difíciles para las organizaciones de mujeres y las instituciones de género

El impacto de la crisis económica y financiera está también muy difundido entre las organizaciones no gubernamentales de mujeres. Las organizaciones no gubernamentales ya estaban experimentando en 2009 una pérdida de fondos provenientes de fundaciones e individuos, cuando la caída del PIB ese mismo año condujo también a una pérdida de fondos gubernamentales. “El presupuesto del Fondo para las Iniciativas Cívicas, un programa de gestión gubernamental que apoya a las organizaciones sin fines de lucro, se redujo a la mitad. Si bien prioriza una agenda neo-liberal (gestión de la diversidad, discriminación, espíritu empresarial) y lleva a las organizaciones no gubernamentales al rol de proveedoras de servicios mientras el Estado se retira del sector social, el Fondo ha aportado importantes recursos para el mantenimiento de las actividades de las ONG. Es muy probable que los fondos de las autoridades locales para las ONG locales también vayan a disminuir. Además, la crisis económica ya está teniendo un impacto negativo en la capacidad de las ONG de mujeres para recaudar dinero de donantes privados y públicos, por su propia participación en un proyecto co-financiado por la Comisión Europea. Esto es particularmente alarmante porque mientras los fondos de la UE han creado nuevas oportunidades para las ONG en Polonia, ni el Estado ni las autoridades locales han desarrollado los mecanismos necesarios para apoyar financieramente a las ONG que aseguren la financiación de la UE”<sup>16</sup>.

### El Gobierno carece de respuestas

Es preocupante que los responsables de formular políticas en todos los niveles de la toma de decisiones sigan ignorando el impacto de la crisis sobre los medios de subsistencia de las mujeres y los hombres. La crisis inicial y los posteriores planes de recuperación en los diferentes niveles – incluyendo el europeo, el nacional y el internacional (G20) – no han logrado admitir, comprender, analizar y corregir el impacto de género de la crisis – ha declarado el European Women’s Lobby (Lobby Europeo de Mujeres – EWL.)<sup>17</sup>. La Comisión Europea, en su In-

forme de 2009 sobre la igualdad entre hombres y mujeres, afirmó que “la desaceleración económica puede afectar más a las mujeres que a los hombres”. Además, declaró que comprender y tratar el punto de vista del género en el impacto de la crisis en sus diversas dimensiones representa un desafío tanto para los europeos como para los responsables de formular políticas.

Para hacer frente a este desequilibrio y las consecuentes desigualdades, el EWL, en su declaración con motivo de las reuniones de Beijing +15 realizadas en Ginebra, recomendó que los responsables de formular políticas, europeos, nacionales e internacionales, garanticen la continuidad de los recursos financieros y humanos para los mecanismos institucionales, de políticas y programas de igualdad de género y los derechos de la mujer ya existentes en todos los niveles, incluyendo el apoyo a las organizaciones de mujeres. Además, el EWL llamó a los Estados a hacer frente a la actual pérdida de recursos de las entidades dedicadas a la igualdad de género, con un firme compromiso político ante la actual crisis financiera y económica<sup>18</sup>.

A la luz de las consideraciones anteriores, es fundamental que la presupuestación de género se convierta en una metodología estándar de todos los procesos del presupuesto público y que se realicen inversiones en infraestructura social, particularmente en educación, salud, niños y personas dependientes. Estas inversiones sociales poseen tanto un sentido social como económico, pues en primer lugar crean empleo en el sector público (donde está representado un elevado número de mujeres) y, en segundo lugar, alivian la desproporcionada carga que padecen las mujeres habilitándolas a participar en todos los ámbitos de la sociedad. También existe necesidad urgente de revisar la presunción, bastante pasada de moda, de que los hombres son el ‘sostén de la familia’ dado los efectos que esta dinámica tiene sobre la participación – o falta de participación – de la mujeres en el mercado laboral, y en su acceso a los beneficios sociales, especialmente a los planes de pensiones<sup>19</sup>. ■

16 Czepczynski, M. (2009). “An even gloomier development Picture”, *Making finance work: People First. Social Watch Report 2009*.

17 European Women’s Lobby (2009). *Women, the Financial and Economic Crisis—the Urgency of a Gender Perspective*. <stofnanir.hi.is/gendiv/european\_womens\_lobby\_women\_financial\_and\_economic\_crisis\_urgency\_gender\_perspective>.

18 European Women’s Lobby. Declaración de EWL en ocasión de los encuentros Beijing+15 en Ginebra, 29 Octubre – 03 noviembre de 2009. Ver: <www.womenslobby.org>

19 European Women’s Lobby (2009). *Women, the Financial and Economic Crisis—the Urgency of a Gender Perspective*. <stofnanir.hi.is/gendiv/european\_womens\_lobby\_women\_financial\_and\_economic\_crisis\_urgency\_gender\_perspective>